



Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture



FONDS POUR LA RÉALISATION DES OMD

« Transformation culturelle en
Albanie: de l'isolement à la
participation »

Programme conjoint Culture et
Développement du F-OMD mis en
œuvre en

ALBANIE

DURÉE : août 2008 – décembre 2011	CONTRIBUTION AUX OMD :    
PARTENAIRES UN : UNESCO, PNUD	
BUDGET : 3.3 millions USD	

PRÉSENTATION :

Le Programme conjoint vise à renforcer les capacités de l'Albanie dans les domaines de la culture et du développement et à construire son identité culturelle, afin de promouvoir son image sur le plan international et de favoriser son entrée dans l'Union européenne, par le biais d'interventions axées sur le soutien des politiques, le renforcement des capacités en matière de protection, de promotion et de gestion du patrimoine/des biens culturels, ainsi que par des mesures visant à développer les industries culturelles.

Objectifs spécifiques :

- Renforcement des capacités des institutions et de la société civile et soutien des politiques dans le domaine du patrimoine culturel
- Promotion du dialogue interculturel et de la cohésion sociale
- Amélioration de l'accès au patrimoine culturel et de la participation au processus décisionnel le concernant
- Renforcement des possibilités socioéconomiques des communautés liées aux activités culturelles

DIMENSIONS COUVERTES PAR LE PROGRAMME :

- Economie
- Education
- Patrimoine
- Communication
- Gouvernance
- Social

DOMAINES CULTURELS COUVERTS PAR LE PROGRAMME :

- Patrimoine culturel et naturel
- Patrimoine culturel immatériel
- Arts de la scène et festivités
- Arts visuels et artisanat
- Livre et presse
- Audiovisuel et médias interactifs
- Conception artistique et services créatifs

CONVENTIONS INTERNATIONALES DANS LE DOMAINE DE LA CULTURE COUVERTES PAR LE PROGRAMME :

- Convention de 2005 sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles
- Convention de 2003 pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel
- Convention de 1972 concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel

PORTÉE GÉOGRAPHIQUE :

Nationale, avec un accent particulier sur les villes du patrimoine mondial de Berat et de Gjirokastra, les parcs archéologiques d'Apollonia et d'Antigonea, ainsi que les villes de Tirana et de Skhodra

APERÇU DES PRINCIPALES ACTIONS MENÉES :

- **Élaboration et mise en œuvre de politiques culturelles:** élaboration d'un projet de stratégie sur le marketing culturel et actualisation de la stratégie pour la culture
- **Amélioration de l'accès au patrimoine culturel et de la participation au processus décisionnel le concernant aux niveaux local, régional et national:** obtention d'un consensus sur l'avenir du Musée national d'histoire (feuille de route incluant des recommandations formulées par un comité consultatif et des experts internationaux, cadre conceptuel, structure de gouvernance et de gestion, etc.); amélioration du système des parcs archéologiques nationaux (achèvement d'une étude préliminaire, évaluation de la gestion budgétaire et de la gouvernance, etc.); numérisation des archives cinématographiques albanaises; mise en œuvre de projets culturels menés à l'échelle locale (20 manifestations de sensibilisation à la culture et événements médiatiques)
- **Développement des capacités de gestion et de préservation du patrimoine culturel:** nouveau programme de master sur la gestion des ressources culturelles à l'Université de Tirana; fourniture de matériel aux institutions du patrimoine culture; formation du personnel des parcs archéologiques à la gestion, à la conservation et à la protection du patrimoine culturel; formation du personnel du Musée national d'histoire à la gestion, à la conservation et à la protection des musées
- **Renforcement du tourisme culturel et des possibilités d'emploi dans le secteur de la culture:** amélioration des infrastructures touristiques dans les villes du patrimoine mondial de Berat et de Gjirokastra (création d'offices du tourisme, production de plans); accès à de nouveaux marchés pour les artistes et les artisans albanais grâce à la création de la pépinière d'artisans de Gjirokastra et à la formation des artisans au développement de produits à Berat

BÉNÉFICIAIRES :

Directs : 66 000 – 51 % de femmes

Indirects : 35 000 – 35 % de femmes

- Populations de Tirana, Berat, Gjirokastra et Skhodra – en l'occurrence les jeunes et les personnes âgées
- Nouveaux entrepreneurs, principalement des artisans travaillant le bois et la pierre
- Architectes, ingénieurs, graphistes et spécialistes des technologies de l'information
- Visiteurs des musées et institutions culturelles, en particulier du Musée national d'histoire (NHM) – notamment les enfants
- Spécialistes et responsables du Musée national d'histoire, de l'Institut des monuments culturels, de l'Agence nationale pour le tourisme et des Archives cinématographiques nationales d'Albanie
- Responsables, employés et guides touristiques des parcs archéologiques d'Apollonia et d'Antigonea
- Ministères: tourisme, culture, jeunesse et sports; affaires étrangères; éducation et science
- Responsables des municipalités de Gjirokastra et de Berat
- Associations civiles et communautaires: l'Institut des médias de l'Organisation pour la conservation et le développement (GCDO) de Gjirokastra, les associations d'artisans, le Forum albanais pour l'Alliance des civilisations (AFALC)
- Experts et universitaires de l'Université de Tirana
- Attachés culturels albanais des ambassades de l'Albanie à l'étranger

PARTENAIRES DE MISE EN ŒUVRE AU NIVEAU LOCAL :

- Ministères : tourisme, culture, jeunesse et sports ; affaires étrangères ; éducation et science
- Municipalités de Gjirokastra et de Berat, sites du patrimoine mondial
- L'Institut des monuments culturels, l'Agence nationale pour le tourisme, le Musée national d'histoire, les Archives cinématographiques nationales d'Albanie, les parcs archéologiques d'Apollonia et d'Antigonea, l'Ambassade d'Espagne à Tirana, le Forum albanais pour l'Alliance des civilisations, l'Association des artisans albanais, l'Université de Tirana

ALIGNEMENT SUR LES PRIORITÉS NATIONALES :

Le Programme conjoint fait partie de l'initiative « Unis dans l'action » en Albanie et ses objectifs sont alignés sur les quatre résultats du Plan-cadre des Nations Unies pour l'aide au développement (PNUAD) pour 2006-2010 :

1. Un gouvernement transparent et responsable qui élabore et met en œuvre des politiques nationales efficaces
2. La mise en place d'un environnement favorable pour garantir la participation de la population à la formulation des politiques et au processus décisionnel national
3. Un recours accru à des services publics de qualité fournis de manière efficace, transparente, responsable et équitable
4. La mise en place de stratégies régionales et locales de développement avec la pleine participation des communautés

HISTOIRES DE RÉUSSITE :

❖ La stratégie de marketing culturel

L'industrie du tourisme culturel albanais et l'image du pays à l'étranger ont été dynamisées grâce à la conception d'une stratégie quinquennale de marketing culturel qui a favorisé le développement économique. Plusieurs outils de marketing valorisant la diversité culturelle et la compréhension entre les cultures ont été mis au point pour le gouvernement, notamment la célébration sur une année du centenaire de l'indépendance de l'Albanie (initiative « Visitez l'Albanie en 2012 »).

❖ La pépinière artisanale de Gjirokastra

La restauration d'un bâtiment en ruines pour abriter une pépinière artisanale dans la municipalité de Gjirokastra a permis de développer l'économie locale et d'autonomiser les femmes. Cet espace commun garantit la transmission du savoir-faire d'une génération d'artisans à la suivante, il constitue un canal de vente structuré pour leurs produits et sert de pôle pour une ONG locale de conservation et de développement ainsi que pour des activités relatives au patrimoine culturel mises en œuvre par d'autres acteurs du secteur de la culture. La pépinière a déjà profité à plus de 250 artisans et 500 micro et petits entrepreneurs. Les femmes représentent 70 % de ses bénéficiaires.

❖ Le premier programme de master sur la gestion des ressources culturelles à l'Université de Tirana

Les capacités nationales en matière de planification et de gestion des politiques culturelles ont été renforcées à travers l'accréditation d'un nouveau programme de master sur la gestion des ressources culturelles, présenté officiellement le 25 octobre 2010 à la Faculté d'histoire et de philologie de l'Université de Tirana. Ce programme connaît un tel succès que l'Université de Tirana envisage de mettre en place un programme de licence sur le patrimoine culturel.

POUR PLUS D'INFORMATIONS :

- <http://www.unesco.org/new/en/venice/joint-programming/mdg-f-albania-culture-heritage-for-social-and-economic-development/>
- Site web du F-OMD :
<http://www.mdgfund.org/fr/program/transformationculturelledelalbaniedelisolement%C3%A0laparticipation>